



# Eisbericht Nr. 74

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 94

Nr. 74

Tuesday, 30.03.2021

1

### Übersicht

In der Bottenwiek liegt in den Schären bis 70 cm dickes Festeis. Östlich von etwa 22°30' E treibt 15–45 cm dickes, sehr dichtes und aufgepresstes Eis. Entlang der schwedischen Küste ist eine weite Rinne mit offenem Wasser. An den Küsten von Norra Kvarken liegt Festeis und auf See kommt offenes Wasser vor. In der Bottensee bis hinunter zum Schärenmeer kommt entlang der Küsten Festeis vor, was nach Süden hin morsch ist. Im Finnischen Meerbusen liegt an den Küsten im Norden und Osten bis zu 45 cm dickes Festeis, was im Nordwesten morsch ist. Auf See treibt ganz im Osten 10–30 cm dickes, sehr dichtes Eis, westlich davon offenes Wasser. Im Rigaischen Meerbusen kommt an den Küsten von Väinameri und in der Pärnu Bucht 5–20 cm dickes, morsches Festeis oder sehr dichtes Eis vor.

### Overview

In the Bay of Bothnia, there is up to 70 cm thick fast ice in the archipelagos. East of about 22°30' E, there is 15–45 cm thick, very close and ridged ice. Along the Swedish coast, there is a wide lead with open water. In Norra Kvarken, there is fast ice at the coast and at sea, there is open water. In the Sea of Bothnia, down to the Archipelago Sea, there is fast ice at the coast, which is rotten in the south. In the Gulf of Finland, there is up to 45 cm thick fast ice along the eastern and northern coast, which is rotten in the west. At sea, 10–30 cm thick very close ice is present in the far east with open water further west. In the Gulf of Riga, there is 5–20 cm thick rotten fast or very close ice in Pärnu Bay and at the coast of Väinameri.

### Bay of Bothnia

In the archipelagos, there is 30–70 cm thick fast ice in the north and up to 60 cm thick fast ice in the south. On the Swedish side, there is a wide lead with mostly open water but strings of 5–30 cm thick drift ice occur. Else, east of 22°30'E, there is mostly very close, 25–45 cm thick ice in the northern part

and 15–40 cm thick, very close ice in the southern part. The ice field is ridged, under pressure and hard to force in places. Large open water areas are present near Kokkola lighthouse and between Ulkokalla and Nahkiainen. The ice melt will continue and the ice drifts eastwards.

### Norra Kvarken

In the archipelago off Vaasa, 20–40 cm thick fast ice is present out to about Ensten with compact shuga at the edge. On the Swedish side, there is

15–40 cm thick fast ice in bays along the coast and inside Holmöarna. At sea, there is open water. The ice melt will continue.

### Sea of Bothnia

Along the Finnish coast, there is 10-30 cm thick

rotting fast ice in the archipelagos. Off the coast,

#### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
[www.bsh.de//Eis/](http://www.bsh.de//Eis/)  
[www.bsh.de//Ice/](http://www.bsh.de//Ice/)

© BSH - Alle Rechte vorbehalten  
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

#### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved  
 Reproduction in whole or in part prohibited

there is thin shuga in places and open water. On the Swedish side, there is 10–30 cm fast ice or thin, level ice in northern bays with open water at places further out. On upper Angermanälven, there is 30–50 cm thick fast ice in bays and else

#### **Archipelago and Åland Sea**

At the eastern coast, there is 10–25 cm thick rotten ice in the inner archipelagos with open water at

#### **Gulf of Finland**

In the northwestern inner archipelagos there is rotting fast ice and further out there is open water. In the eastern gulf, there is fast ice along the northern and eastern coasts, with a thickness of 20–45 cm thickness in the north and 25–35 cm thickness in the Vyborg Bay, Bjerkesund and from St. Petersburg up to Kotlin. At sea, there is mostly 10–30 cm thick very close and partly ridged ice in

#### **Gulf of Riga**

In Väinameri, there is 5–15 cm thick rotten fast ice or very close ice near the coasts and further out there is mostly open water. In the Pärnu Bay there

#### **Swedish Lakes**

In Lake Vänern, there is rotten ice in sheltered

15–30 cm thick, close ice. At the lower part, there is 15–30 cm thick very open ice or open water. Further south, rotten ice is present in sheltered bays. The ice melt will continue.

places. Further out to the Åland Islands, there is mostly open water. The ice melt will continue.

the northeast, east of the island Seskar. Stripes and patches of ice are present south of Seskar to Luga Bay. Else, there is mostly open water east of 28°E and north of 60°20'N. In Lake Saimaa, there is 40–70 cm thick ice in the north. In the southern lake and Saimaa Canal, there is 30–50 cm thick ice. Some ice melt is expected and the ice will drift towards the east/northeast.

is 5–25 cm thick, very close and partly ridged ice up to the line Sorgu – Kabli. Ice melt will continue.

bays in the northeast. The ice melt continues.

## Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
<b>Estonia</b>	Pärnu	1200 kW	II	08.03.
<b>Finland</b>	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	20.02.
	Vaasa	2000 dwt	IB	24.03.
	Raahe, Kalajoki, Kokkola and Pietarsaari	4000 dwt	IA	20.02.
	Taalintehdas, Förby, Kantvik and Loviisa	2000 dwt	II	09.03.
	Kotka	2000 dwt	II	26.03.
	Hamina	2000 dwt	I	10.02.
	Lake Saimaa and Saimaa canal	2000 dwt	IB	22.03.
<b>Russia</b>	Primorsk	-	Ice 1	28.01.
	Ust-Luga	-	Ice 1	13.02.
	Vyborg	-	Ice 1	13.02.
	Vysotsk	-	Ice 1	13.02.
<b>Sweden</b>	Karlsborg, Luleå, Haraholmen and Skelleftehamn	4000 dwt	IA	02.03.
	Holmsund	2000 dwt	IC	23.03.
	Rundvik, Husum and Örnsköldsvik	2000 dwt	II	23.03.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	23.03.

## Information of the Icebreaker Services

**Estonia**

**Icebreaker:** EVA-316 assists in the port of Pärnu.

**Finland**

The Saimaa Canal has been opened for traffic on 22<sup>nd</sup> March.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which assistance restrictions apply, shall when passing latitude 60°00' N report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by telephone to +46 10 492 7600.

Vessels bound for a Finnish or Swedish ports in the Quark or in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse (63° 32.15' N 20° 46.60' E) on VHF channel 67.

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use due to ice conditions.

**Icebreaker:** OTSO, URHO, POLARIS and KONTIO assist in the Bay of Bothnia. SISU assists in the southern Bay of Bothnia. ZEUS assists in the Quark. VOIMA assists in the Gulf of Finland. PROTECTOR, METEOR and **CALYPSO** assist in Lake Saimaa and the Saimaa canal.

**Russia**

There are restrictions for small crafts going to Vysotsk, Vyborg, St. Petersburg, Ust-Luga and Primorsk.

From 25<sup>th</sup> of January tow boat-barges will not be assisted to Vyborg. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 25<sup>th</sup> of January tow boat-barges will not be assisted to Vysotsk. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 28<sup>th</sup> of January tow boat-barges will not be assisted to Primorsk. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 13<sup>th</sup> of February tow boat-barges will not be assisted to St. Petersburg.

**Icebreaker:** Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk, Ust-Luga and St. Petersburg.

**Sweden**

**Icebreaker:** ODEN, FREJ and YMER assist in the Bay of Bothnia. ALE assists in the Quark.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser – Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis – Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis – Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis – Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis – Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis – Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Übereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schnee- oder Eiseisbrei od. kompakte Eiseisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas (5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis (10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis (15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium (30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium (50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis (70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
--	--

**Estland , 30.03.2021**

Pärnu, Hafen und Bucht	5775
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	2223
Moonsund	1/0

**Finnland , 30.03.2021**

Röyttä – Etukari	8546
Etukari – Ristinmatala	8446
Ajos – Ristinmatala	8446
Ristinmatala – Kemi 2	6446
Kemi 2 – Kemi 1	5476
Kemi 1, Seegebiet im SW	5476
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8846
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8546
Kattilankalla – Oulu 1	7446
Oulu 1, Seegebiet im SW	5476
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5476
Raahe, Hafen – Heikinkari	8846
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	6866
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5476
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5476
Rahja, Hafen – Välimatala	7446
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	5476
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5476
Ykspihlaja – Repskär	8446
Repskär – Kokkola Leuchtturm	7476
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	5476
Pietarsaari – Kallan	8846
Kallan, Seegebiet außerhalb	5876
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	1826

Nordvalen, Seegebiet im ENE	1316
Vaskiluoto – Ensten	8846
Ensten – Vaasa Leuchtturm	1716
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	0//6
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	1010
Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja	2211
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	1712
Kirsta – Isokari	1000
Lövsjär – Korra	1101
Korra – Isokari	1101
Lövsjär – Berghamn	1101
Berghamn – Stora Sottunga	1101
Stora Sottunga – Ledskär	1101
Lövsjär – Grisselborg	1101
Grisselborg – Norparskär	1101
Hanko – Vitgrund	1101
Vitgrund – Utö	1101
Koverhar – Hästö Busö	1711
Porvoo, Hafen – Varlax	2112
Varlax – Porvoo Leuchtturm	1701
Valko, Hafen – Täktarn	7745
Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser	1200
Glosholm – Helsinki, Schärenfahrwasser	1200
Kotka – Viikari	6865
Viikari – Orregrund	1715
Hamina – Suurmusta	8446
Suurmusta – Merikari	1716
Merikari – Kaunissaari	1206

**Norwegen , 30.03.2021**

Svinesund – Halden	32//
Drammensfjord	2211
Tønsberg, Innenhafen	8042
Vestfjord (Tønsberg)	8042
Tromøysund (Arendal)	3211
Galtesund (Arendal)	3211

**Russische Föderation , 30.03.2021**

St. Petersburg, Hafen	53/3
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	53/3
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	53/3
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	53/3
Lt. Šepelevskij – Seskar	53/2
Vyborg Hafen und Bucht	84/5
Vichrevoj – Sommers	53/2
Bjerkesund	84/5
E-Spitze Bol'šoj Ber'ozovy – Šepelevskij	53/2
Luga Bucht	1300
Zuf. Luga B. – Linie Moščnyj-Šepel.	1300